

DOCUMENT #37
“Read Before Chapter”
1875

1876

Vorgelesen in het Kapittel

Das heutige Capitel hat zum Gegenstande mehrere Veränderungen, die sich in der Vertheilung der Hansofficien als nothwendig herausstellen.

In ihrem Officium verbleiben und bestätige ich dieselben auch für die Zukunft / in ihrem Amte/und zwar :

.....
.....
.....

Alle übrigen Dignitare u. Officianten des Conventes absolvire ich unter besond. Anerkennung ihrer Verdienste von ihrem bisherigen Amte u. ernenne unter Einem :

.....
.....
.....

Indem ich jenen Dignitaren u. Officianten, welche von ihrem bisherigen Amte abtreten, eine besondere Anerkennung für ihre vorzüglichen Verdienste ausspreche, gebe ich mich zugleich der Hoffnung hin, dass sie auch in ihrem neuen Wirkungskreise das Wohl und die Ehre unseres Konventes stets im Auge halten werden. und mir es immer möglich machen werden, mit ihnen in der freundschaftlichen und brüderlichsten Weise zu verkehren.

Read before the Chapter.

The object of today's Chapter is to make several changes which have become necessary in the dividing of the Monastery's services.

In the same office remain and I confirm the same for the future / in their function /

All other Dignitaries and officers of the Monastery I release, while appreciating their merits, from the office they have till now fulfilled and I nominate at the same time:

If I make mention of a special appreciation of the excellent services the Dignitaries and Officers who are relieved of their offices, I hope also that in their new occupations they will ever be mindful of the honor of our monastery and that they will ever make it possible for me to get along with them in the most friendly and brotherly way.